

WARD E³

Service Surgical

Single

Name Liang Chi Chao 梁志超 (Wade) (family name first) (Chinese)

Age

Peking Address Peking Union College (Wade) (Chinese)

Home Address (Wade) (Chinese)

Occupation Official Native province Canton

Relative as Liang (Wade) (Chinese)

Address of Relative Same (Wade) (Chinese)

Admitted March 5 - 1926 Discharged April 1926

Diagnoses (Final and Complete)

SUMMARY OF CASE

General arteriosclerosis Chronic coronary
 disease (aortic insufficiency) chronic nephritis
 suggestive to possibility of chronic pyelitis vesicalis
 and urethritis

History (containing chief complaint) (2)

History (containing chief complaint) (2)

Chief Symptoms and Signs on Discharge

Chief Symptoms and Signs on Discharge

老协和

中国科学圣地丛书

董炳琨

杜慧群

张新庆

著

河北大学出版社



中国科学圣地丛书



老协和

董炳琨 杜慧群 张新庆 著

河北大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

老协和 / 董炳琨等著. — 保定: 河北大学出版社,

2004.1

ISBN 7-81028-901-2

I. 老… II. 董… III. 北京协和医院—历史

IV. R199.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 121659 号

丛书策划: 韩建民

责任编辑: 马 力

装帧设计: 张志伟

赵 谦

责任印制: 闻 利

出版: 河北大学出版社

地址: 保定市合作路 88 号

经销: 全国新华书店

印制: 河北新华印刷一厂

规格: 1/16 (787mm × 960mm)

印张: 25

字数: 291 千字

印数: 0001~6000 册

版次: 2004 年 1 月第 1 版

印次: 2004 年 1 月第 1 次

书号: ISBN 7-81028-901-2/G · 469

定价: 36.00 元

中国科学院院士用笺

织中华锦绣
添人类光彩

敬贺“中国科学圣地丛书”出版

席泽宗

2003.12.17

中国科学院院士、国际科学史研究院院士、中国科学技术史学会理事长席泽宗先生为本丛书题词



总序

追踪赛先生落脚的地方

王一方

在科学的词典里，一不主张对人对事的过分神化与痴迷，二则崇尚先锋地带，厚今薄古，惟“新”是举。因此，在赛先生的园地里追拾“昨日”的脚印，是一件不被看好与看重的差使。持这种想法与看法的人大多于内心谨守一个朴素的“常识”：即科学是一座高耸云天的知识大厦，无论是昨天还是今天，它的构成都是由丰富的知识“砖石”垒砌而成，只要站在知识的“前沿”或“顶层”上不断勤奋地发现，不断刻意地创新，就能领风骚，执牛耳。

其实不尽然。

知识大厦的建构只是科学活动的一个方面，一种结果，而不是它的全部。科学首先是“人”的学问，是人类探索未知世界的身心操练，是一群有创造欲望的人们所想望或亲历的智力生活，是一条长长的，忽明忽暗的，充满着精神爬涉苦与乐的历史隧道。因此，早年西方科学传入中国时，被觉悟了的士大夫们称之为“赛先生”，与“德先生”相对应，成为社会改良的两件“利器”。大众理解起来也不那么生硬，它不仅仅内容“有用”（造坚船利炮）、“有理”（析万物之理），而且过程还是那么“有根”（通古今之变）、“有情”（挥洒生命激情）兼“有趣”（充满过程乐趣），于“科学”的真谛来说，这是一种高度人文化的理解和心灵的逼近。

多少年来我有一个“偏见”，以为“赛先生”不能完全等同于“科学”，前者更为明晰地表白自己是一系列可以遥感到历史“体温”和先驱者魅力光环的学与术。



总序

从这个意义上讲，跳出纯粹知识论的视野来观察与理解科学活动与使命，不是一场学术“颠覆”，而是一次人文升华，它由此赋予科学人一份生命感的体验与职业感的养成。河北大学出版社推出的这套《中国科学圣地丛书》讲述的就是百年科技演进历程中科学人文魅力的积淀与光大。我细揣其策划初衷，大概也扣得上这些“别样的调门”吧。

令人感佩的是河北大学出版社的编辑们实心做事，在不长的时间里组织天文学、医学、植物学史的三路精英拟就文稿，分别是“紫金山天文台”、“协和医学院”、“西双版纳热带植物园”的史传。既具“史”的洞见，又有“传”的神韵。相对于各种正史体裁与腔调（如通史、专科史、断代史），它是一个“另类”。

文本多聚焦于某一个近代科学机构的起承转合，发生、发展，场景小，人物众，事件杂，“小切口”做“大手术”。描摹的是科学活动的过程与细节，还夹带各种情感与情愫，譬如三机构草创期的人迹与事迹，述说得十分翔实与生动——项目何以立，经费何以筹，楼台何以垒，骨干何以选？桩桩件件有情有境，可考可凭。与其说是科学生活史的记录，还不如说是社会生活史的写照。小题大做，虽小犹大。近年较为推崇这种“以小见大”的研究径路，成熟一些的专题与专著有《杜亚泉与民国初年的科学传播》、《任鸿隽与中国科学社》等等。它们不同于各类正史的恢弘与庄严，这些书的谋篇与行文鲜有标签式的分析与结论，却充满着疑问与迷惘，不时用基于史实的历史“徘徊论”（或称“钟摆律”）来消解缘于观念预设的历史“进化论”。



总序

十几年前，曾经有一首很流行的歌叫《新鞋子与旧鞋子》，大概是劝戒人们过日子节俭，也许还有提醒人们珍惜传统的意思，歌词中写道：“旧鞋子还没有穿破之前，先别急忙着把新鞋穿上。”其实，在现实生活与历史转型的选择中，人们是不会珍惜什么“旧鞋子”的，总以为它附在脚上只会走老路，惟有换上新鞋子才会踏新途。这也是历史“进化论”的核心观点。不过，史实中常常会有“反例”的出现，这套书中就有一些。

譬如，老协和早年与老清华社会学系联办的“社会服务部”及其后来卓有成效的工作，老协和与晏阳初在河北定县推行乡村平民保健，不仅是中国社会医学探索与实践的先驱，也是中国近代乡村社会系统改善民生困境的一次伟大实验。我们今天未必比先辈们想得更深，做得更好。因此，流行于正史述说中的“乐观主义”倾向理应受到质疑，解读历史，迷惘比盲目清醒更本真，怀疑比结论占有更可贵。因为历史的启思意义就在于它总是处于不断地“质疑——解释——理解”的游走之中，而不是轻率地接受某些“标签史家”与“标签史学”批发出来的现成结论。

中国近代思想的百年激荡，留下一段“转身”与“徘徊”的历史剪影，社会与时代的“转型”，催生着知识分子的两次“蜕变”，第一次是由“士大夫”经由“德先生”、“赛先生”的引领转变为“现代知识分子”，基本提升在于系统掌握世界前沿科学知识，同时坚守、倡导公民社会的理性与良知。第二次是“现代知识分子”的自我完善，即由“专门知识分子”转变为“公共知识分子”，改变那种长年龟宿于学术隧道深处枯燥开掘的单调生活，经常爬上井沿去自由呼吸，去仰望星空，去左右顾盼，去关注、参



总序

与公共事务。

这两次“转身”本质上是在“科学”与“人文”之间“容与徘徊”，第一次是在传统的人文“画布”上绘上科学的“风景”，第二次是在科学的“风景”上增加新人文的“景深”。不仅丰富了科学的素养，同时完成了“传统人文”向“新人文”的精神递进。

眼前的这套丛书为中国近代这一段“转身”与“徘徊”的历史提供了十分丰富、鲜活的案例。张孝骞、蔡希陶、高鲁……都是有说服力的典型。他们个人的奋斗史、成功史就是这一时代知识分子群体“求索”的缩影，也许今天的人们更愿意将“求索”视为向上、向前的奋斗，但是，在古人那里，讲究的是上下求索，在前辈那里，实行的是左右徘徊。看来，科学的道路不仅不平坦，而且是盘旋的栈道。

2003年冻月 窗外小雪淅沥



序 言

“老协和”是指1917~1951年原私立北平协和医学院(Peking Union Medical College, 简称PUMC)。她是一所由美国洛克菲勒基金会出资按美国医学模式、由美国人主办的医学院和高级护士学校。其规模不大, 学生不多, 但体制完善, 制度严明, 人才济济。她将医疗、预防、教学和科研工作紧密结合, 在短短的20年间, 成绩显著, 培养了许多高级的医护领导人, 对现代西方医学的输入起到了重要的作用, 为我国的医疗卫生建设做出过重大贡献。太平洋战争期间停办, 1948年复校, 1951年由人民政府接管, 更名为中国协和医学院(新协和)。新协和大体上延续了老协和的框架, 并不断地加以改造。

我是在另外一所医学院毕业后于1933年到协和外科的。我从实习医生做起, 经过住院医师、总住院医师、主治医师、讲师, 共8年。这为我今后的事业打下了坚实的基础。1948年, 我又承担外科学系的领导工作, 直到1956年, 这又是8年。前后16年的亲身经历, 使我对“老协和”和“新协和”的变迁有深刻的理解。协和的主要特点是: 小而精, 理论联系实际, 打好基础, 保证人才和事业的持续发展。过去如此, 今后也应如此, 发挥老字号医学院的传统, 振兴中华医学。《老协和》这本书生动地描述了老协和的来龙去脉和老协和和培养出来的老医生的故事。这有助于广大读者对老协和的了解, 也对现在协和的管理者、专家和职工有所借鉴。值得注意的是, 老协和的许多经验是20世纪早期美国的, 哪些在现在是可取的, 哪些不可取, 要慎重权衡。我们必须结合协和的实际, 集思广益, 团结合作, 端正医风和学风, 力争在不太长的时间内, 再创辉煌。

中国科学院院士 吴英恺

2003年5月



前言

中国的传统医学和西方医学都有着悠久的历史。它们早期的医学观点大体一致，都是一种整体医学，强调心与身、人体与自然界的相互关系。二者都重视健康，认为人体健康与生活方式、心理状态、情绪、环境、饮食、行为、锻炼及个人意志力等有着密切关系。所有这些方面，从西方古典医学著作和中国传统医学看，有着广泛的相似性。这种观点，在中国传统医学中基本上原封不动地保存了下来，其诊疗技术和方法，几千年变化也不大。而西方医学的发展，在某种程度背离了自己的传统，走向了一个新的方向。

16世纪欧洲的文艺复兴时期，解剖技术已很普及并取得了合法地位，尸体解剖为细微观察人体组织结构开辟了新天地。随着自然科学的发展，为诊治疾病和科学研究所用的新设备、新仪器、新技术、新药品接连不断地创新发展，使越来越多的疾病，从无法医治到有效治疗，医疗效果明显提高。从而使医学观点发生了变化，认为医学真理取决于观察、实验、事实数据的收集和病人生前死后的各种检查。这种思考方式，如同其他自然科学发展的轨迹一样，由粗略的直观推理认识，发展为以严格科学的实验为基础，从而对人体疾病和医学的了解更加确定和明白了。毫无疑问，这是西方医学被称为现代医学，又被世界各国所广泛接受的根本原因。

当然，这种新的思考方式继续发展，也带来了新的问题，就是越来越趋向形而上学的思维方式，尤其是从20世纪后半叶更加明显起来，这种倾向在医学上的表现，主要是视点过于集中于局部，集中于现实和个体，而对各种事物之间的联系、整体



前言

和长远效果有所忽略。重视了疾病，忽视了病人；重视了细菌、病毒和其他病原体，忽视了环境、行为、生活方式等因素；重视了技术，尤其是高技术、新仪器、新设备、新药物，忽视了人的精神世界等等。从20世纪下半叶起，在现代医学的发源地——欧洲、美洲，这些方面越来越受到批评。批评者认为，现代医学太科学化、技术化、高技术化，非人格化、体制化和官僚化，这种趋向忽略了最重要的问题，就是病人的利益。很多人呼吁回到传统的医疗观点去，同时，努力从东方医学传统中寻求另一种医学智慧。尽管如此，现代医学的传播发展，仍是一个重大的进步。

作为现代医学在中国的传播者，北平协和医学院进入中国并不是最早的，但它对中国医学和医学教育事业发展的影响，却可以说是最大的。其所以如此，这与当时中国内外历史环境和其自身条件有着密切的关系。

早期的西方医学，是作为传教的辅助手段进入中国的。鸦片战争后，西方列强与中国签订了一系列不平等条约。他们在中国进行传教活动，受到这些条约的保护。为了增强传教效果，他们在中国办了一些医院和学校。尽管这是有利于百姓的慈善事业，在很多人心目中，它仍带有一点“血腥味”，同样是中国人遭受侵略和屈辱的产物，同时遭到反对。

清廷逊位后的中国，政局仍然动荡不稳，风云变幻无常，晚清的腐败和屈从帝国主义的种种屈辱，并未随着皇位的倒台而结束。相反，帝国主义在中国的横行霸道，制造了一个又一个的惨案，激起了中国人民反帝爱国运动的蓬勃发展。迫于民意，



前 言

政府采取了一些维护主权的措施。1925年收回教育主权运动突起，政府颁布了有关教会学校的法规，规定“校长必须是中国人，学校董事会应有超过半数的中国人，学校必须承认教学的目的是教育，不得以传播宗教为宗旨，不得将宗教科目列入必修课，取消宗教教育。”同时，中国教会也要求教会医学迅速本土化、中国化，移交医院管理权。外国在中国的传教事业，不仅受到中国局势变化的影响，同时也受到他们本国形势的影响。1914年第一次世界大战爆发，整整打了四年。在此期间，西方在华医务人员大多回国述职，世界经济危机迫使教会减少了传教津贴，招聘医生来华更加困难。在这种形势下，教会在中国办的学校和医院呈现日渐衰退的状况，几年之内数量显著下降。

第一次世界大战主战场在欧洲，美国所受影响不大，反而得到了发展机遇，就是在这次战争期间，美国在医院管理方面开始了实现规范化的改革。1912年在北美第三届外科医生临床大会上提出了医院管理规范 and 进行同行评审的建议。1917年产生了评审方案。1919年公布了第一批692家医院的评审结果。从此医院规范化、标准化管理走向高潮。在此之前开展的医学教育改革仍在不断深入。这两项改革，尤其是医学教育改革，使美国医学界产生了重大变化。全美医学院校数目由1907年的160所减至1914年的100所，毕业生数目由1900年的5700人减至1919年的2300人。追求质量，追求内涵，一时成为风气，更重要的是在医学教育和医院管理方面开辟了一条新的思路，很多改革的先进分子希望沿着这个思路深入发展，得到完全的实践。但是，改革毕竟是一种新事物代替旧事物的过程，必然遇



前言

到一些阻碍力量。这种力量来源于旧的体制、组织、结构、规章制度以及环境和习惯势力。所以，尽管老牌的哈佛医学院首开改革之先河，但新建不久的约翰·霍普金斯大学医学院却成了医学教育改革的样板。在中国，受美国耶鲁大学传教团派遣的耶鲁大学毕业生胡美（Hume）在创建湘雅医学院时说：“医疗工作只能按最科学的路线才能实施。对我们来说，这意味着只能遵从约翰·霍普金斯的标准！我们的医疗工作及教育工作，必须依靠最强大的教会影响，按照教育科研的最高知识、最科学的标准进行。”但是，他这种理想并没有完全在湘雅医学院实现，当然是由于缺乏有利的环境和条件。1921年北京协和医学院（1927年北洋政府倒台后，随着城市的更名而更名为私立北平协和医学院，1951年政府接管校，改名为中国协和医学院。）新建筑落成和开幕典礼会上，胡美作了题为“中国医学教育的现状和前景”的讲话，扼要地叙述了西方医学在中国发展的历史。据他的调查，当时中国的24所医校（包括中国办的11所，外国办的11所，中外合办的2所）经费、实验设备和课程差别很大。他认为教会办的8所医校都要改进，要提高水平，否则不如关闭。他提出医校的主要任务当然是培养学生，但这所新学校还要发扬科学研究精神，毕业生不仅要是好学生，也要有独创能力和想像力，要培养学生的自学能力。胡美的讲话反映了当时改革者的思想和愿望。

新创建的北京协和医学院，没有旧框框的束缚，没有旧势力的阻挠，在中国也没有教会问题的麻烦，有的是洛克菲勒财团雄厚资金的支持和中国法制不健全、政府一时顾及不到的宽



前 言

松环境，使她有机会和条件、在这个贫瘠落后的大地上建立一所规模不大，但条件优越、自主动作、自成体系的医学教育和医疗机构。新的医学和医院管理思想在这里可以得到充分的发挥和实践，使她在短时间内成为国际知名的一流医学院。

协和医学院的建设目标是“建立一个与欧洲、美洲同样好的医学院和护士学校”，一开始就确定了高标准、高起点、高水平的“三高”方针。学校规模不大，学生人数不多，采取了一套全新的教学方法，逐渐形成了自己的教学特点。这就是：强调能力培养；强调打好基础；强调科学严谨；强调密切联系实际。老协和培养的人数并不多，从开办到新中国接管的约1/4世纪的时间内（1917~1951年），培养的医学毕业生不足400名，高级护士168名，进修人员约2000余名，但他们对中国医学界影响之大是有口皆碑的。

老协和对中国医学界的影响，大致可以归纳为以下几个方面。

（1）为中国现代医学教育和医院管理提供了楷模，她的许多规章制度和工作方法为其他医疗机构所仿效。

（2）是中国开展公共卫生事业的先驱，最早开展了城乡公共卫生工作，即在北京东城区建立的第一卫生事务所和在定县建立的农村卫生实验区。

（3）将国外许多新发展的医学专科技术引入到国内来，成为我国诸多医学学科发展建设的桥梁。

（4）对中国的医学学术团体的建设和学术活动起了推动和促进作用。

（5）开创了联系实际的医学科学研究工作。



前言

(6) 为全国各地输送了大量推动医学发展的骨干人才。

当前，我们已进入21世纪，与20世纪初叶相比，各方面都有了巨大的变化，产生了新的机遇和挑战，促使我们勇往直前。新形势要求我们不断地革故创新，有所发展，有所前进。但是，历史是不能忘记的，它是我们前进的基础，有时还能从中找到能够启示我们前进、发展、创新的重要因素。1868年马克思在写给恩格斯的一封信中说：“在人类历史上存在着和古生物学一样的情形，由于某种判断的盲目，甚至最杰出的人物也会看不到眼前的事物。后来到了一定的时候人们就会惊奇地发现，以前没有看到的东西现在到处都露出自己的痕迹……于是他们在最旧的东西中惊奇地发现了最新的东西。”

这就是我们向公众介绍“老协和”的初衷和愿望。

李炳文
2003年6月



目 录

第1章 一个豪门望族的发家史 /1

青少年时代的约翰·洛克菲勒 /2

石油大亨的胃口 /4

小洛克菲勒横空出世 /6

百老汇大街26号的“三把火” /10

逼上梁山，老洛克菲勒大疏其财 /14

遥远的东方有一条龙 /18

第2章 医学圣地的诞生 /23

投石问路 /23

富列斯内报告的“远东效应” /28

整体收购协和医学堂 /34

礼堂落成典礼——国际医学界的一次盛会 /37

麻雀虽小，脏腑俱全 /43

第3章 中西合璧的建筑艺术 /47

圈地运动：豫王府、北极阁…… /47

千万不要毁掉这些雕梁画栋 /52

机房：协和建筑群的“动力源” /56

支脉：五厂、三房、三室、一处 /59

西洋医学与东方建筑的联姻 /62



目 录

第4章 协和医预科 /69

开垦一块处女地——自办医预科 /69

燕大与司徒雷登 /74

从课程变迁看医预科的特色 /78

医预科生——燕园中的佼佼者 /81

燕大精神伴我行 /83

第5章 导师制，淘汰制 /87

通向协和的独木桥 /87

勤于实验，苦练基本功 /92

一个导师，一个学生 /95

毕业时刻 /99

考场如战场 /104

丙寅医学社 /108

第6章 开创女子医学教育 /111

100年前的中国女子大学 /111

协和护校的四任“舵主” /115

逃亡大西南 /120

聚散两依依 /123

啊，我们的护校 /126

凤毛麟角的高级护士 /131